



文化庁文化芸術振興費補助金  
(舞台芸術創造活動活性化事業)  
独立行政法人  
日本芸術文化振興会

文化庁

びわ湖ホール オペラへの招待



プッチーニ作曲

歌劇

全3幕

(イタリア語上演・日本語字幕付)

# つばめ

## La Rondine



つばめのように海をわたって—  
二人の恋の運命は？

指揮：園田隆一郎 演出・お話：伊香修吾

装置：二村周作 衣裳：村上まさあき  
照明：原中治美 音響：小野隆浩(びわ湖ホール)  
舞台監督：山中 舞

出演：びわ湖ホール声楽アンサンブル

	8日・10日	9日・11日
マグダ	中村恵理*	山田知加
リゼット	熊谷綾乃	脇阪法子
ルツジェーロ	谷口耕平	
ブルニエ	宮城朝陽	古屋彰久*
ランバルド	平 欣史	市川敏雅
ベリショー	市川敏雅	平 欣史
ゴバン	有本康人	
クレピオン	美代開太	
イヴェット	山岸裕梨	飯嶋幸子*
ピアノカ	阿部奈緒	坂田日生
スージィ	上木愛李	藤居知佳子

★客演 ＊びわ湖ホール声楽アンサンブル・ソロ登録メンバー  
※都合により出演者が変更になることがあります。

管弦楽：大阪交響楽団

2021 10/8金・9土・10日・11月

全日14:00開演(13:00開場/16:30終演予定)

滋賀県立芸術劇場

びわ湖ホール 中ホール

■料金 一般 5,000(4,500)円  
青少年(25歳未満) 2,000円  
シアターメイツ 1,000円【全席指定・税込】

※( )内は友の会会員料金 ※シアターメイツ入会については裏面をご覧ください

一般発売：8月7日(土)10:00～ 友の会優先発売：8月5日(木)10:00～ (ネットチケット・電話受付のみ)

■チケット取り扱い・お問い合わせ びわ湖ホールチケットセンター Tel.077-523-7136  
10:00～19:00(火曜日・8/13～18は休館。) <https://www.biwako-hall.or.jp/>

上演前(14:00～)に  
オペラのこと  
がよくわかる  
演出家のお話  
があります(全日程)

CHANGE WITH



主催：滋賀県立芸術劇場びわ湖ホール 後援：滋賀県教育委員会、株式会社エフエム滋賀  
—本公演は「びわ湖ホール舞台芸術基金」を活用して上演いたします—

びわ湖ホールおよび周辺のライトアップを行います(10月上旬～11月下旬)

びわ湖ホールオフィシャルスポンサー

叶匠壽庵



びわ湖ホール オペラへの招待

プッチーニ作曲 歌劇

# つばめ

## La Rondine 全3幕

(イタリア語上演・日本語字幕)

〈びわ湖ホール オペラへの招待〉は、「初めてのオペラ」を体験するのにつけのシリーズ。上演前には演出家による物語の解説もあり、大人から子ども、オペラ鑑賞が初めての方から大好きな方までお楽しみいただける内容でお届けします。

「つばめ」は、「蝶々夫人」「ラ・ボエーム」「トゥーランドット」などを作曲したプッチーニ晩年の作品。やさしくなじみやすいメロディーが、物語の世界へと誘います。

指揮には園田隆一郎、演出に伊香修吾を迎え、1920年代のパリを舞台に繰り広げられる人間模様を描きます。

### あらすじ

裕福な銀行家の愛人として暮らすマグダ。その贅沢な生活を友人たちは羨むが、マグダはかつてプリエの店で経験した初恋が忘れられないと語る。そこに現れた田舎育ちのルッジェーロ。ちょうどその時マグダの手相をみていた詩人のブルニエが「マグダはつばめのように海をわたって恋をする」と予言する。

その夜、小間使いの姿に扮したマグダはプリエの店に現れ、ルッジェーロに話しかける。二人は意気投合、ワルツを踊り愛を確信するが…

園田隆一郎(指揮)

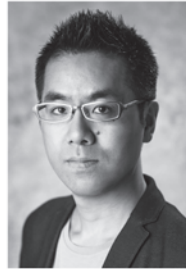
Sonoda Ryuichiro



ボローニャ歌劇場、トリエステ歌劇場などを指揮し、国際的な活動を展開する気鋭の指揮者。オペラ、シンフォニーの両分野で活躍する指揮者の一人。2006年、シエナのキジアーナ夏季音楽週間「トスカ」を指揮してデビュー。翌年、藤原歌劇団「ラ・ボエーム」を指揮して日本デビューを果たす。同年夏にはペーザロのロッシーニ・オペラ・フェスティバル「ランスへの旅」を指揮。その後国内外のオペラへの出演やオーケストラとの共演を重ねている。2021年は、ロームシアター京都開館5周年記念事業パフォーマティブコンサート、日生劇場「ラ・ボエーム」に出演した。今後もオペラ公演やオーケストラ演奏会への出演が予定されている。2017年度第16回齋藤秀雄メモリアル基金賞受賞。藤沢市民オペラ芸術監督。

伊香修吾(演出・お話し)

Ikoh Shugo



東京大学大学院経済学研究科修士課程、英国ミドルセックス大学大学院舞台演出科修士課程修了。その後ザルツブルク音楽祭、ウィーン国立歌劇場などで演出助手を務め、2009年にはサイトウ・キネン・フェスティバル松本において青少年のためのオペラ「ヘンゼルとグレーテル」を演出した。14年にはリアニアのカウナス国立劇場で権代敦彦作曲のオペラ「桜の記憶」の世界初演を演出し、また自身の企画・演出になる「オペラ@能楽堂」がパリ、ジュネーブ、チューリッヒ、ローザンヌで上演された。最近では日生劇場で「ラ・ボエーム」を演出した。第19回(平成20年度)五島記念文化賞オペラ新人賞受賞。日米リーダーシップ・プログラム スコット・M・ジョンソンフェロー。

大阪交響楽団

Osaka Symphony Orchestra



1980年創立。永久名誉楽団代表・敷島博子が「聴くものも、演奏するものも満足できる音楽を！」を提唱。いつも聴衆を「熱く」感動させるその演奏は、「魂の叫び」「情熱の音」であると評されている。2010年4月に楽団名を「大阪交響楽団」と改称。2012年4月に支援組織と楽団を統合し、一般社団法人大阪交響楽団となり、2018年11月に公益社団法人となった。日本楽壇最長老の外山雄三がミュージック・アドバイザーを経て、2020年名誉指揮者に就任、2019年4月からは新たに太田弦(2015年、第17回東京国際音楽コンクール(指揮)で第2位ならびに聴衆賞を受賞)が正指揮者に就任し、さらなる楽団の飛躍が期待されている。

楽団公式ホームページ(<http://sym.jp>)

びわ湖ホール声楽アンサンブル

BIWAKO HALL Vocal Ensemble



監修: 沼尻典範(びわ湖ホール芸術監督)

名誉指揮者: 田中信昭 桂冠指揮者: 本山秀毅

指揮者: 大川修司

日本初の公共ホール専属声楽家集団。「声楽アンサンブル」とはドイツ語圏の歌劇場においてオペラのソリストを担う劇場専属歌手を意味する。ソリストとしての高水準の実力だけでなく、アンサンブル、合唱の中核となり得るバランスのとれた声楽家により構成されている。びわ湖ホール自主公演への出演を主な活動とする一方、音楽の普及活動も積極的に行っている。過去在籍したメンバーは総勢60名を超え、活動期間を終了した後は「ソリストメンバー」として、多数のコンサートやオペラに出演するなど幅広く活躍している。2013年第26回大津市文化賞、2017年第42回滋賀県文化賞受賞。

### チケット購入

びわ湖ホールチケットセンター Tel.077-523-7136

10:00~19:00(火曜日、8/13~18は休館。)

インターネット・チケット受付 <https://www.biwako-hall.or.jp/>

●チケットぴあ <https://t.pia.jp/> Tel.0570-02-9999[音声自動認識/Pコード193-937]

●ローソンチケット <https://l-tike.com/>[Lコード54087]

●e+(イープラス) <https://eplus.jp/>[座席選択サービスあり]

※6歳未満のお子様はご入場いただけません。託児サービス有(有料・事前申込)。  
※シアターメイツ・チケットはびわ湖ホールチケットセンター電話受付・窓口のみの取り扱いです。 ※友の会優先販売期間中の窓口販売はありません。 ※お申し込みいただいたチケットのキャンセル、変更はできません。 ※チケットお申し込み後、期限内に所定の手続きをされなかった場合は、チケットの販売・お引き渡しをお断りします。 ※やむを得ない事情により出演者等が変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。 ※テレコイル機能のついた補聴器や人工内耳を使用されている方は、テレコイルモードに切り替えることとヒアリンググループを利用した音声をお楽しみいただけます。



バス運行のお知らせ  
終演後 随時運行  
■びわ湖ホール前→JR大津駅  
■運賃 大人210円  
小人110円



株式会社チェリオコーポレーションは、オペラへの招待「つばめ」を応援しています。

### ご来場される方へのお願い

新型コロナウイルス感染症拡大防止のためご協力をお願いします!

- イベント開催制限緩和を受け、収容人数の制限を解除しています。
- 来館時は必ずマスクを着用ください。
- 発熱・体調不良の場合は来館をお控えください。
- 入場時には体温チェックを実施。37.5度以上の発熱がある方は入場をお断りいたします。入場までにお時間がかかることが予想されますので、十分な余裕をもってお越しください。
- クロークは利用できませんので、お手持荷物を少なくしてご来場ください。
- 出演者への差し入れ・面会はお控えください。
- 入場時等は一定の距離を保ってお並びください。開演前、休憩時間では極力会話をお控えください。
- プログラムなどの配布物は所定の位置に設置しますので、ご自身でお取りください。
- スタッフも全員マスクを着用し、極力声を出さないようにし、手袋等を着用する場合もございます。
- 万が一、公演後に感染症を発症された方がいらっしゃった場合は、保健所等の公的機関に求められた場合に限り、チケット購入者の名簿を提出いたします。
- 感染予防対策をはじめ、やむを得ない事情により、当日の対応等に変更が生じる可能性がございます。

### びわ湖ホールシアターメイツ会員募集中

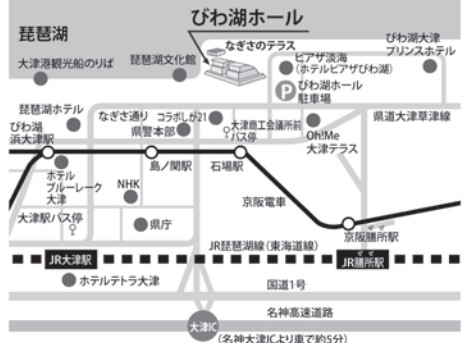
(入会金・年会費 無料)

6歳以上18歳以下の方ならどなたでも入会できます。優待対象公演を青少年料金の半額でご覧いただけるなど、特典がいっぱい!  
詳しくはびわ湖ホールホームページをご覧ください。  
<https://www.biwako-hall.or.jp/>

シアターメイツ  
特別顧問  
にやんぼら先生  
©飯田佳奈子

### 託児サービスのご案内

- 対象 1歳以上、6歳未満
- 利用料金 1公演・お子様1人につき1,000円
- 開設時間 13:30~公演終了後30分まで
- 申込方法 2021年10月1日(金)までにびわ湖ホールチケットセンター  
Tel:077-523-7136までお申し込みください。



滋賀県立芸術劇場 **びわ湖ホール**

BIWAKO HALL CENTER FOR THE PERFORMING ARTS, SHIGA  
〒520-0806 滋賀県大津市打出浜15番1号 Tel.077-523-7133(代)  
<https://www.biwako-hall.or.jp/>